

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 3 0 1 7 2 6 7 8 1 J P *

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 301 726 781 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金		諸料金																									
		年 (Year) 2024	月 (Month) 02	日 (Date) 14																															
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		受付時刻 Time mailed Total gross weight g				合計金額 Postage Paid Yen (yen)																											
				To (Addressee) Name & Address																															
				Seong Yeon-woo Seong Yeon-woo 1303-602 Lotte Castle, 53, Dongtansunhwan-daero 21-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do																															
				Postal Code 18482																															
				Country KOREA																															
				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 10%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">淨重量 Net weight g</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> <th style="width: 20%;">TEL 010-9381-0387</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD8.79</td> <td rowspan="2" style="padding: 5px;"> FAX 010-9381-0387 内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents </td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD1.00</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center; padding: 5px;">No commercial value for customs purpose only.</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> 日本円換算合計 (Yen) Total Value 979 Yen </td> </tr> </tbody> </table>								内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	淨重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9381-0387	Health food			3		USD8.79	FAX 010-9381-0387 内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	Health food			1		USD1.00	No commercial value for customs purpose only.			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	淨重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9381-0387																													
Health food			3		USD8.79	FAX 010-9381-0387 内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents																													
Health food			1		USD1.00																														
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (Yen) Total Value 979 Yen																													
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。																											
ご署名 Signature of the sender				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																											

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・ A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 02 / 14

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN301726781JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Seong Yeon-woo Seong Yeon-woo 1303-602, Lotte Castle, 53, Dongtansunhwan-daero 21-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do 18482, KOREA TEL 010-9381-0387 FAX 010-9381-0387	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

[illegible]